



Zusatzqualifikation

„Katalanische Sprache und Kultur“

Praktikumsprogramm (Studierende)

Internationale Praktika

Europa braucht mehrsprachige Akademiker mit Führungskapazität, geografischer Mobilität und einem hohen Lernpotenzial. Eine Möglichkeit, diese Qualitäten zu entwickeln, besteht darin, im Ausland zu leben und zu arbeiten.

Im Rahmen des Praktikumsprogramms der *Zusatzqualifikation „Katalanische Sprache und Kultur“* haben Sie die Möglichkeit, in einem Berufspraktikum bei einer Firma oder Einrichtung in Katalonien, auf den Balearen oder in Valencia Ihr Potenzial zu entwickeln.

Warum in Katalonien, auf den Balearen oder in Valencia leben und arbeiten?

Durch ihre strategische Lage ist diese Mittelmeerregion für viele Unternehmen ein ideales Sprungbrett nach Europa, aber auch nach den Märkten Lateinamerikas, Nordafrikas und des Mittleren Ostens. Außerdem konzentrieren sich hier rund 40 % der spanischen Exportunternehmen.

Es handelt sich um eine stark kosmopolitisch geprägte Region mit umfangreichen Gemeinschaften verschiedenster Nationalitäten. In Katalonien wurden im Jahr 2008 zum Beispiel 1 103 790 ausländische Bürger/innen (davon 30,03 % europäischer Herkunft) gezählt. Barcelona hat sich in den letzten Jahren zum bevorzugten Ziel junger europäischer Studenten im spanischen Staat entwickelt. Im Studienjahr 2006/07 befanden sich rund 6 000 ausländische Studenten als Teilnehmer universitärer Austauschprogramme in Katalonien (Quelle: Kommissariat für Universitäten und Forschung des katalanischen Ministeriums für Innovation, Universitäten und Unternehmen).

Was unterscheidet uns von anderen Praktikumsprogrammen?

- In der Praktikumsbörse der *Zusatzqualifikation* sind nur solche katalanischen Firmen und Einrichtungen vertreten, die international präsent und bekannt sind, und zwar vor allem solche, die sich in den Bereichen Wirtschaft, Institutionen, Bildung und Kultur um den Ausbau der Kooperation mit den deutschsprachigen Ländern bemühen.
- Die beteiligten Körperschaften verpflichten sich mittels eines Ausbildungsvertrages dazu, Praktikumsaufenthalte anzubieten, in deren Rahmen Sie die Möglichkeit bekommen, Ihre an der Universität erworbenen Kenntnisse praktisch anzuwenden sowie verantwortlich und proaktiv an den Produktionsprozessen und -routinen der Gastunternehmen und an anderen

Projekten teilzunehmen. Es handelt sich also zweifellos um eine für Ihre berufliche Zukunft nützliche Erfahrung.

- Wir bieten eine große Auswahl an Praktikumsaufenthalten in diversen Organisationen, die interessiert sind, Studierende aller möglichen Fachrichtungen, von Geistes- und Sozialwissenschaften bis hin zu technischen Studiengängen, aufzunehmen.
- Die am Praktikumsprogramm teilnehmenden Studierenden werden bezüglich des Auswahlprozesses ausführlich beraten und vorbereitet und bekommen Zugang zur Datenbank mit den beteiligten Firmen und Einrichtungen.
- Nach Abschluss des Auswahlverfahrens kümmern wir uns um die Bearbeitung der für die Formalisierung Ihres Praktikumsaufenthalts erforderlichen Unterlagen.
- Wir beraten Sie und versorgen Sie mit praktischen Informationen (über Wohnbörsen, Jugendorganisationen usw.), die zur problemlosen Integration am Praktikumsort beitragen.

An wen richtet sich das Praktikumsprogramm?

An Sie,

- wenn Sie ein Bachelor- oder Masterstudium jeglicher Fachrichtung absolvieren, Ihrer fachlichen Ausbildung einen Mehrwert hinzufügen und sich für den mehrsprachigen europäischen Arbeitsmarkt qualifizieren möchten;
- wenn Sie studieren und die Vorteile, die die europäischen akademischen und beruflichen Mobilitätsprogramme bieten, nutzen wollen, um in einer Region, die sich durch ihre Lebensqualität und ihren innovativen und unternehmerischen Charakter auszeichnet, eine einzigartige persönliche und berufliche Erfahrung zu machen;
- wenn Sie studieren und ihren beruflichen Horizont erweitern, auf Grundlage der Erfahrung in einer für Sie interessanten Fachdisziplin Ihr Potenzial entwickeln und international agierende Unternehmen und Organisationen näher kennenlernen möchten;
- wenn Sie Ihr Studium gerade abgeschlossen haben, Arbeit suchen und Ihr Netz an Kontakten für Ihre berufliche Zukunft ausbauen möchten.

Anforderungen für die Teilnahme am Praktikumsprogramm

Um am Praktikumsprogramm teilnehmen zu können, müssen Sie in Besitz des Zertifikats *Zusatzqualifikation „Katalanische Sprache und Kultur“ / Qualificació Complementària en „Llengua i cultura catalanes“* sein.

Sollte dies bei Ihnen nicht der Fall sein, so können Sie alternativ katalanische Studien mit kulturellen und sprachlichen Kenntnissen nachweisen, die der Stufe B1 des *Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen* entsprechen, und ein Fachgebietsmodul der *Zusatzqualifikation* (50 h) absolvieren. Ziel dieses Moduls ist der Transfer der Mittel und praktischen Kenntnisse, die erforderlich sind, um optimalen Nutzen aus den Praktika zu ziehen:

- **Professionelle Strategien:** Kenntnis der Funktionsweise des Arbeitsmarktes und des Bewerbungsprozesses (Verfassen des Lebenslaufs, Simulation des Bewerbungsgespräches usw.)
- **Berufliches Know-how:** Vertiefung der Kenntnisse der mit dem gewählten Fachgebiet zusammenhängenden beruflichen Tätigkeiten, zum Beispiel mittels der Analyse von Praxisfällen oder der Durchführung von Simulationen
- **Professionelle Kommunikationstechniken:** Kenntnis und praktische Anwendung des Wortschatzes und der Phraseologie der Fachsprache mittels der Erstellung, Edition und Übersetzung von Fachtexten

Welche Praktikumsarten bieten wir an?

Sprach- und Kommunikationsdienstleistungen	Praktika in den Bereichen Edition, Layout und Übersetzung, Dolmetschereinsätze, Lokalisierung von Inhalten, Dokumentation, Werbung, Management der Mehrsprachigkeit usw.
Unternehmensführung	Praktika in den Bereichen Verwaltung, Finanzen, Buchhaltung, Marketing, Projekt- und Personalverwaltung usw.
Kultur- und Tourismusmanagement	Praktika in den Bereichen Freizeit-/Kulturmanagement und -dynamisierung, Museumsmanagement, Mitarbeit in Theatereinrichtungen, Tourismus usw.
Bildung	Praktika in den Bereichen Lehre und Wissensvermittlung, Organisation von Kongressen, Teilnahme an Umweltbildungsprogrammen usw.
Informationstechnologien	Praktika in den Bereichen Verwaltung und Entwicklung von Computerprogrammen, Datenbanken, Webseiten usw.
Journalismus und Verlagswesen	Erstellung, Aktualisierung und Übersetzung von Inhalten, Public Relations, Erstellung und Verwaltung von Webseiten und Blogs. Mitarbeit bei Verlagen, Medien usw.

Dauer und zeitliche Aufteilung der Praktika

Die Mindestdauer der Praktika beträgt 240 Stunden innerhalb von 3 Monaten, die unter Berücksichtigung Ihrer Interessen und im gegenseitigen Einvernehmen mit den Unternehmen oder Einrichtungen in einem der folgenden Zeiträume ohne Unterbrechung zu absolvieren sind:

- Semesterferien nach dem ersten Semester des akademischen Jahres (Februar – April)
- Semesterferien nach dem zweiten Semester des akademischen Jahres (Mitte Juli – Mitte Oktober)

Sollten Sie sich als Austauschstudent/in an einer katalanischsprachigen Universität befinden und die Möglichkeit haben, das Praktikum mit Ihrem Studium zu vereinbaren, dann können Sie es auch in einem der folgenden Zeiträume absolvieren:

- Erstes Semester des akademischen Jahres (Oktober - Januar), vor- oder nachmittags
- Zweites Semester des akademischen Jahres (Februar - Mai), vor- oder nachmittags

Diese Zeiträume können den Merkmalen der jeweiligen Gastfirma oder -einrichtung und/oder Ihrer Verfügbarkeit entsprechend angepasst werden.

Stipendien und Beihilfen für Ihren Praktikumsaufenthalt

Das Praktikumsprogramm der Zusatzqualifikation ist mit den Unterkunfts- und Unterhaltsbeihilfen des ERASMUS-Stipendiensystems für Auslandspraktika (monatlich ca. 350 €) und des LEONARDO DA VINCI-Programms für Graduierte (monatlich ca. 450 €) kompatibel.

In Übereinstimmung mit der Arbeitsgesetzgebung dürfen Sie für Ihr Praktikum jedoch keinen Arbeitslohn erhalten, da es keinen arbeitsrechtlichen, sondern einen rein akademischen Charakter hat. Allerdings können die Gastfirmen und -einrichtungen eine freiwillige finanzielle Beihilfe zu den Ihnen durch den Wechsel des Wohnsitzes für die Dauer des Praktikums entstehenden Unterkunfts- und Unterhaltskosten leisten.

Welche Kompetenzen können Sie mittels der Praktika entwickeln?

Funktionale Kompetenzen

- Strategische Planung
- Projektmanagement
- Kommunikation
- Übersetzung und Dokumentation

Transversale Kompetenzen

- Interkulturelle Kompetenz und Sensibilität für die Vielfalt
- Fähigkeit zum Arbeiten in heterogenen und multikulturellen Teams
- Erlernen und praktische Anwendung von Fremdsprachen
- Kommunikative Kompetenz, Präsentationstechniken

- Verkauf und Marketing
- Lern- und Selbstorganisationskapazität
- Personalwesen

Wie können Sie teilnehmen?

Der Organisations- und Vorbereitungsprozess für die Praktika nimmt mindestens ein Semester in Anspruch und umfasst die folgenden Phasen:

Beratung und Ausbildung

- Wir beraten Sie Ihrem akademischen Profil und Ihren Beweggründen entsprechend.
- Wenn Sie die Mindestanforderungen für die Teilnahme am Praktikumsprogramm (Verfügbarkeit, Sprachkenntnisse und die sonstigen für den gewünschten Praktikurstyp erforderlichen Kompetenzen) erfüllen, aber nicht in Besitz des Zertifikats *Zusatzqualifikation „Katalanische Sprache und Kultur“ / Qualificació Complementària en „Llengua i cultura catalanes“* sind, informieren wir Sie über das Ausbildungsprogramm der *Zusatzqualifikation*, das Ihnen helfen wird, die für den gewünschten Praktikumsplatz erforderlichen beruflichen Kompetenzen zu entwickeln.

Auswahl

- Nach Erwerb der erforderlichen Kompetenzen und Fähigkeiten bekommen Sie Zugriff auf die Datenbank der Praktikumsbörse, um die Angebote herauszusuchen, die Ihren Bedürfnissen und Beweggründen gerecht werden. Bei der Planung Ihres Praktikums sollten Sie 3 bis 6 Monate dafür einkalkulieren, das passende Praktikumsangebot zu finden.

Verwaltungsmäßige Abwicklung und logistische Vorbereitung der/des Studierenden

- Nach Abschluss des Auswahlverfahrens kümmern wir uns um die Bearbeitung der für die Formalisierung Ihres Praktikumsaufenthalts erforderlichen Unterlagen. Außerdem erhalten Sie Informationen über das Unternehmen, den/die Praktikurstutor/in, das Ausbildungsprogramm, das Anmieten von Wohnraum, die Krankenversicherung usw.

Kontakt

Um sich anzumelden oder weitere Informationen anzufordern, setzen Sie sich bitte mit den LektorINNEN für Katalanisch der Universitäten, die die *Zusatzqualifikation* anbieten, oder mit der Koordinatorin des Praktikumsprogramms, Imma Martí (E-Mail: imma.marti@rub.de), in Verbindung.